**SOÁ 252**

PHOÅ BIEÁN TRÍ TAÏNG BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA TAÂM KINH

*Haùn dòch: Tam taïng Sa-moân Phaùp Nguyeät, nöôùc Ma-kieät-ñeà.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thuôû noï Ñöùc Phaät ôû nôi nuùi Linh thöùu, trong ñaïi thaønh Vöông xaù, cuøng vôùi traêm ngaøn vò ñaïi Tyø-kheo, baûy vaïn baûy ngaøn vò Ñaïi Boà-taùt. Teân cuûa caùc vò Boà-taùt thöôïng thuû laø: Boà-taùt Quan Theá AÂm, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, Boà-taùt Di-laëc Caùc vò ñeàu

ñaéc Tam-muoäi Toång trì, truï giaûi thoaùt chaúng theå nghó baøn.

Khi aáy ôû giöõa chuùng, Ñaïi Boà-taùt Quaùn Töï Taïi töø choã ngoài ñöùng daäy, ñeán choã Ñöùc Theá Toân, höôùng veà Ngaøi, chaép tay, cuùi mình cung kính, chieâm ngöôõng dung nhan cuûa Ngaøi vaø thöa:

–Baïch Theá Toân! ôû trong hoäi naøy, con muoán noùi cho caùc Boà-taùt veà Phoå bieán trí taïng Baùt-nhaõ ba-la-maät taâm. Cuùi xin Theá Toân cho pheùp con ñöôïc tuyeân noùi phaùp bí yeáu cho caùc Boà-taùt.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân duøng Phaïm aâm vi dieäu khen Ñaïi Boà-taùt Quaùn Töï Taïi:

–Laønh thay, laønh thay! OÂng coù ñaày ñuû ñaïi Bi, ta cho pheùp oâng ñöôïc noùi ñeå laøm aùnh saùng lôùn cho caùc chuùng sinh.

Khi aáy, ñöôïc Phaät cho pheùp, ñöôïc Phaät hoä nieäm, Ñaïi Boà-taùt Quaùn Töï Taïi nhaäp vaøo Tam-muoäi Chaùnh thoï tueä quang. Nhaäp vaøo ñònh naøy roài, khi Ñaïi Boà-taùt duøng söùc Tam- muoäi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm saâu, chieáu thaáy töï taùnh cuûa naêm uaån ñeàu khoâng. Bieát roõ töï taùnh naêm uaån ñeàu khoâng, Ñaïi Boà-taùt ra khoûi Tam-muoäi moät caùch an töôøng vaø noùi vôùi Tueä maïng Xaù-lôïi-phaát:

–Naøy thieän nam! Boà-taùt coù Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña teân laø Phoå Bieán Trí Taïng. OÂng haõy laéng nghe cho roõ, ghi nhôù thaät kyõ. Vì oâng, toâi seõ phaân bieät giaûi noùi.

Sau khi Ñaïi Boà-taùt Quaùn Töï Taïi noùi vaäy, Tueä maïng Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Thöa baäc Ñaïi tònh, nay ñaõ ñuùng luùc, xin oâng haõy noùi cho. Ñaïi Boà-taùt Quaùn Töï Taïi noùi vôùi Xaù-lôïi-phaát:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt neân hoïc nhö vaày: Taùnh cuûa saéc laø khoâng, taùnh cuûa khoâng laø saéc. Saéc chaúng khaùc khoâng, khoâng chaúng khaùc saéc. Saéc töùc laø khoâng, khoâng töùc laø saéc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Taùnh cuûa thöùc laø khoâng, taùnh cuûa khoâng laø thöùc. Thöùc chaúng khaùc khoâng, khoâng chaúng khaùc thöùc. Thöùc töùc laø khoâng, khoâng töùc laø thöùc.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Töôùng khoâng cuûa caùc phaùp aáy khoâng sinh khoâng dieät, khoâng caáu khoâng tònh, khoâng taêng khoâng giaûm. Cho neân trong khoâng, khoâng coù saéc, khoâng coù thoï,

töôûng, haønh, thöùc; khoâng coù nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù; khoâng coù saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp; khoâng coù nhaõn giôùi cho ñeán khoâng coù yù thöùc giôùi; khoâng coù voâ minh, cuõng khoâng coù söï taän dieät cuûa voâ minh, cho ñeán khoâng coù giaø cheát, cuõng khoâng coù söï taän dieät cuûa giaø cheát; khoâng coù Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo, khoâng coù trí, cuõng khoâng coù ñaéc.

Vì khoâng coù choã chöùng ñaéc neân Boà-taùt nhôø nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø taâm khoâng chöôùng ngaïi. Vì taâm khoâng chöôùng ngaïi neân khoâng coù sôï haõi, xa lìa moäng töôûng ñieân ñaûo ñaït ñeán Nieát-baøn cöùu caùnh. Chö Phaät ba ñôøi ñeàu nöông Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña maø ñaéc Boà-ñeà Voâ thöôïng.

Cho neân bieát, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña laø chuù raát linh, laø chuù raát saùng, laø chuù voâ thöôïng, laø chuù khoâng gì baèng, coù naêng löïc dieät tröø taát caû caùc khoå, chaân thaät khoâng hö, cho neân noùi chuù Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña Boà-taùt lieàn noùi chuù:

“Yeát-ñeá, yeát-ñeá, ba la yeát-ñeá, ba la taêng yeát-ñeá Boà-ñeà ta baø ha.”

Khi nghe Ñöùc Phaät noùi kinh naøy xong, caùc chuùng Tyø-kheo, Boà-taùt vaø taát caû Trôøi, Ngöôøi, A-tu-luaân, Caøn-thaùt-baø... trong theá gian raát ñoãi vui möøng vaø ñeàu tín thoï phuïng haønh.

